



**JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA
PULAU PINANG**

PEKELILING PELABUHAN NO. 10 TAHUN 1999

DARIPADA : PENGARAH LAUT WILAYAH UTARA, PULAU PINANG
FROM : DIRECTOR OF MARINE NORTHERN REGION

KEPADA : MASYARAKAT PERKAPALAN WILAYAH UTARA
(PULAU PINANG/KEDAH/PERLIS/PERAK)
TO : SHIPPING COMMUNITIES NORTHERN REGION
(PENANG/KEDAH/PERLIS/PERAK)

TARIKH : 11 OGOS, 1999
DATE : 11 August, 1999

**TARIKH ROLLOVER
GPS ROLLOVER**

Notis ini bertujuan memperingatkan kepada semua masyarakat perkapalan bahawa tarikh rollover GPS adalah di antara petang 21 Ogos 1999 dan pagi 22 Ogos 1999.

This Notice is to remind shipping community of the GPS rollover date. The rollover date is between 21st. August, 1999 evening and 22nd. August, 1999 morning.

Rollover GPS berlaku apabila nilai kiraan mingguan GPS (GPS week number count) telah mencapai nilai maksima 1024 dan kembali kepada nilai asas iaitu 0. Akibat dari kejadian ini sekurang-kurangnya dua situasi berikut mungkin berlaku iaitu;

The rollover GPS occurs when GPS week number count attains the maximum 1024 and returns to its original value, zero (0). Subsequently, ships may experience the following :

- | | |
|---|--|
| i. Bacaan kedudukan lokasi yang dikeluarkan oleh peralatan GPS tidak tepat, dan | i. <i>Position indicated on the GPS reading may be not correct.</i> |
| ii. Isyarat arahan kelajuan auto-pilot yang menggunakan GPS tidak tepat. | ii. <i>Speed commands indicated on the GPS assisted auto pilot may not be correct.</i> |

Adalah disarankan semasa tempoh tersebut, tuan hendaklah memberikan pengawasan yang rapi supaya segala risiko dapat diambil tindakan segera dan bijak. Tuan juga hendaklah mempunyai perancangan kontigensi yang berkesan untuk dijadikan panduan sekiranya diperlukan.

All parties concerned are invited to give special attention, and to monitor the GPS related equipment closely during that period to avoid any difficulties. We advice you to have contingency plan ready to address these particulars problem.

(HAJI JAMALUDIN BIN YUSUF)
b.p. Pengarah Laut Wilayah Utara,
Pulau Pinang.